

# HG

## WASRUIMTE BUANDERIE

# ZWARTER DAN ZWART WASMIDDEL PLUS NOIR QUE NOIR LESSIVE

vaal textiel weer  
als nieuw  
les textiles délavés  
redeviennent comme  
neufs



10

500 g e

## HG zwarter dan zwart wasmiddel

- vaal textiel weer als nieuw
- zwart textiel blijft (of wordt weer) zwart
- ook voor ander donker textiel
- goed voor 10 wasbeurten

Als zwarte of andere donkere kleding geen aparte wasbehandeling krijgt, zal het door het dragen, wassen en de wasdroger vaak worden. *HG zwarter dan zwart wasmiddel* is speciaal ontwikkeld om deze vaalheid te voorkomen. Gebruik van dit speciale wasmiddel zorgt er voor dat zwarte kleding ook echt mooi zwart blijft. Zwarte kleding dat al vaal geworden is, zal na het wassen met *HG zwarter dan zwart* er weer gaan uitzien als nieuw. (Dit resultaat is goed zichtbaar na enkele wasbeurten.) *HG zwarter dan zwart* voorkomt ook dat kleding gaat "pillen".

**Gebruiksaanwijzing:** De binnenkant van de dop is een maatbeker. Aan de binnenkant van de maatbeker ziet u maatringen met een maatverdeling. Tijdens het vullen van *HG zwarter dan zwart* negatief en toe te schudden, zodat het poeder zich egaal verdeelt, waardoor u de juiste doseringshoeveelheid kunt afmeten. **Hoofdwass:** Wasgoed losjes in de trommel plaatsen. Vul de maatbeker met poeder tot het gewenste volume, zie tabel. Voeg deze hoeveelheid poeder toe aan het hoofdwassmiddelbakje. Stel de temperatuur van het wasprogramma in conform het wasvoorschrift van de kleding (let op: maximaal 60°C). Geen andere wasmiddelen, noch vooraf vlekkenmiddelen, gebruiken aangezien deze de werking van *HG zwarter dan zwart* negatief kunnen beïnvloeden (zie ook "Attentie"). Wasverzachter kan indien gewenst wel gewoon gedoseerd worden in het wasverzachterbakje. **Handwas:** Doseer 30 ml *HG zwarter dan zwart* in 5 liter warm water (40°C). Het wasgoed onderdompelen en ca. 3 uur laten inweken. Tijdens het inweken het wasgoed af en toe omkeren. Na de inwerktijd het wasgoed niet uitwringen maar voorzichtig uitspoelen met handwarm water. Het wasgoed uitknijpen en eventueel centrifugeren. Hierna het wasgoed laten drogen. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op [www.HG.eu](http://www.HG.eu) Voor attentie zie binnenzijde.

Achtung: siehe Innenseite.

## HG plus noir que noir lessive

- les textiles délavés redeviennent comme neufs
- le linge noir reste (ou redevient) noir
- convient aussi pour les autres textiles foncés
- suffit pour 10 lessives

Si vous ne lavez pas vos vêtements noirs ou foncés séparément, le fait de les porter, de les laver et de les passer au séchoir les rend plus pâles. *HG plus noir que noir lessive* a été spécialement conçu pour prévenir ce phénomène. Cette lessive spéciale préserve toute la beauté de vos vêtements noirs. Quant aux vêtements noirs déjà ternis, ils retrouveront tout leur éclat après quelques lavages avec *HG plus noir que noir*. (Le résultat est visible après quelques lavages.) *HG plus noir que noir* prévient également la formation de bouloches.

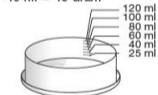
**Mode d'emploi:** La face interne du bouchon sert de doseur. Vous y voyez des repères indiquant les doses. Lorsque vous remplissez le doseur, secouez-le de temps à autre, pour répartir uniformément le produit et obtenir la bonne dose. **En machine:** Placez votre linge dans la machine. Mesurez la quantité de poudre souhaitée au moyen du bouchon (voir tableau). Versez le produit dans le bac destiné au programme principal. Réglez la température du programme conformément aux instructions figurant sur les étiquettes des vêtements (attention: 60 °C au maximum). N'utilisez aucun autre produit, en ce compris les détachants avant lavage; ceux-ci risquent en effet d'affecter l'efficacité de *HG plus noir que noir* (voir aussi "Attention"). Toutefois, vous pouvez, si vous le souhaitez, ajouter de l'adouccissant dans le bac ad hoc. **À la main:** Diluez 30 ml de *HG plus noir que noir* dans 5 litres d'eau chaude (40 °C). Immergez bien le linge et laissez tremper pendant environ 3 heures. Retournez le linge de temps en temps. Une fois le temps de trempage écoulé, ne tordez pas le linge, mais rincez-le précautionneusement à l'eau tiède. Essayez le linge manuellement ou à la machine. Puis faites-le sécher. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

Attention: voir à l'intérieur.

bevat o.a./ contient entre autres/enthält u.a.:	
zeolieten/zéolites/Zeilithe	5-15%
polycarboxylaten/polycarboxylates/Polycarboxylate	< 5%
conserveringsmiddelen/agents conservateurs/Konservierungsmittel: BENZISOTHIAZOLINONE; METHYLISOTHIAZOLINONE; enzymen/enzymes/Enzyme, parfums/Duftstoffe: HEXYL CINNAMAL; TERPINEOL	

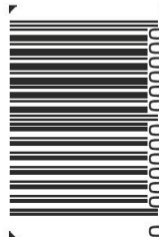
zacht/doux	40 ml	40 ml	60 ml
middelhard/medium	40 ml	40 ml	60 ml
hard/dur	40 ml	40 ml	60 ml

40 ml = 46 Gram



Producten en tips? Kijk op:  
Produits et conseils? Voir:

# HG.EU



05180A1105003 2501

**GEVAAR H318-** Veroorzaakt ernstig oogletsel. **EUH208-** Bevat cellulase. Kan een allergische reactie veroorzaken. **P101-** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. **P102-** Buiten het bereik van kinderen houden. **P280-** Draag oogbescherming. **P305+P351+P338-** BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bevat: Nerol CAS: 106-25-2; Terpineol CAS: 8000-41-7 **DANGER H318-** Provoque de graves lésions des yeux. **EUH208-** Contient cellulase. Peut produire une réaction allergique. **P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102-** Tenir hors de portée des enfants. **P280-** Porter un équipement de protection des yeux. **P305+P351+P338-** EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Contient: Nerol CAS: 106-25-2; Terpineol CAS: 8000-41-7 **GEFAHR H318-** Verursacht schwere Augenschäden. **EUH208-** Enthält Zellulase. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. **P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. **P280-** Augenschutz tragen. **P305+P351+P338-** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Enthält: Nerol CAS: 106-25-2; Terpineol CAS: 8000-41-7

HG International b.v., P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 36 54 94 700

UFI: EYG2-4H97-S00G-WQHA

**HG Doet wat het belooft.  
HG Tient ses promesses.**



## HG Schwärzer als schwarz Waschmittel

- ausgebleichtes Textil wieder wie neu
- schwarzes Textil bleibt (oder wird wieder) Schwarz
- auch für andere dunkles Textil
- reicht für 10 Wäschen

Wenn schwarze oder dunkelfarbige Kleidung keine spezielle Waschbehandlung erhält, bleicht sie durch das Tragen, Waschen und/oder Trocknen mit der Zeit aus. *HG Schwärzer als schwarz Waschmittel* wurde speziell entwickelt, um diesen Abnutzungs- und Bleicheffekten entgegenzuwirken. Dieses spezielle Waschmittel sorgt dafür, dass schwarze Kleidung auch schön schwarz bleibt. Schwarze Kleidung, die bereits bleich geworden ist, sieht nach dem Waschen mit *HG Schwarzer als schwarz* wieder aus wie neu. (Das Ergebnis ist nach einigen Waschgängen gut sichtbar) *HG Schwarzer als schwarz* beugt auch der Bildung von Flusen oder Fusseln vor.

**Gebrauchsanweisung:** Benutzen Sie die Innenseite der Verschlusskappe zur Dosierung. An der Innenseite der Verschlusskappe sehen Sie Markierungen zur Dosierung. Beim Auffüllen der Verschlusskappe bitte ab und zu leicht schütteln, damit sich das Pulver gleichmäßig verteilt und Sie so die richtige Dosierungsmenge abmessen können. Hauptwäsche: Nicht zu viel Wäsche in die Wäschetrommel geben. Die Verschlusskappe nach Bedarf mit Pulver füllen. Geben Sie diese Pulvermenge in das Hauptwaschmittelfach. Die Temperatur des Waschprogramms gemäß Waschkarten der Kleidung einstellen (Achtung: maximal 60 °C). Keine anderen Waschmittel verwenden – auch kein Fleckenmittel – da dies die Wirkung von *HG Schwarzer als schwarz* beeinträchtigen kann (siehe auch unter "Achtung"). Weichspülmittel kann in üblicher Dosierung ins Weichspülmittelfach gegeben werden. **Handwäsche:** Geben Sie 30 ml *HG Schwarzer als*

*schwarz* in 5 Liter warmes Wasser (40 °C). Die Wäsche ins Wasser legen und ca. 3 Stunden einweichen lassen. Die Wäsche während des Einweichens ab und zu wenden. Die Wäsche nach der Einwirkzeit nicht auswringen, sondern vorsichtig mit lauwarmem Wasser ausspülen. Die Wäsche ausdrücken und falls möglich schleudern. Danach die Wäsche trocknen lassen.

**Achtung:** Beachten Sie immer die Waschkarten Ihrer Kleidung. Nicht in Kombination mit anderen Waschmitteln oder Fleckensalzen verwenden. *HG Schwarzer als schwarz* sorgt nur auf dunkelfarbenen Textilien, die größtenteils aus Baumwolle, Leinen oder Wolle bestehen, für ein gutes Ergebnis. Nicht für äußerst feine Textilien, wie Seide, geeignet.

**Wie wirkt *HG Schwarzer als schwarz* :** Dunkle Textilien bleichen aus, weil sich Tausende kleiner Fasern vom Stoff lösen. Diese äußerst feinen Stofffasern sorgen dafür, dass man nicht mehr direkt auf den Stoff schaut, sondern dass sich eine Schicht auf den Stoff bildet. Dieser verursacht einen visuellen Effekt, wodurch die Farbe des Stoffs verblichen ist. Durch die speziell hierfür entwickelte enzymatische Wirkung von *HG Schwarzer als schwarz* werden diese kleinen Fasern praktisch "abgeschnitten", wodurch Ihre schwarze oder andere dunkelfarbige Kleidung wie neu bleibt. Das "Abschneiden" der losgelösten Mikrofasern hat keinerlei direkte Auswirkung auf die Qualität der Kleidung. Zum Vergleich: Im Trockner lösen sich in einem Gang durchschnittlich bis zu 10x mehr Fasern vom Stoff. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter [www.HG.eu](http://www.HG.eu) erhältlich.

## HG plus noir que noir lessive

- les textiles délavés redeviennent comme neufs
- le linge noir reste (ou redevient) noir
- convient aussi pour les autres textiles foncés
- suffit pour 10 lessives

**Comment fonctionne *HG plus noir que noir* :** Le tissement des textiles noirs est dû au fait que des milliers de fibres minuscules se détachent de l'étoffe. Vous ne voyez donc plus directement l'étoffe, que ces fibres cachent à votre vue. Visuellement, la couleur paraît alors plus pâle. Grâce aux enzymes spécialement développées à cet effet de *HG plus noir que noir*, ces petites fibres sont littéralement rasées. Vos vêtements noirs ou foncés retrouvent ainsi l'éclat du neuf. Ce "rasage" de ces minuscules fibres n'a absolument aucun effet direct sur la qualité de vos textiles. À titre de comparaison: lors d'un cycle de séchage en machine normal, jusqu'à 10 fois cette quantité de fibres se détache des étoffes.

**Attention:** Suivez scrupuleusement les instructions de lavage de vos vêtements. N'utilisez pas ce produit en combinaison avec d'autres détergents ou détachants. *HG plus noir que noir* ne donne des résultats que sur les textiles foncés contenant une forte proportion de coton, de lin ou de laine. Ne convient pas pour les textiles délicats comme la soie.

## HG zwarter dan zwart wasmiddel

- vaal textiel weer als nieuw
- zwart textiel blijft (of wordt weer) zwart
- ook voor ander donker textiel
- goed voor 10 wasbeurten

**Hoe werkt *HG zwarter dan zwart* :** Vaalheid van textiel ontstaat doordat duizenden kleine vezeltjes zich losmaken uit de stof. Deze minuscule vezeltjes zorgen er voor dat u niet meer direct op de stof kijkt, maar dat het zicht op de stof wordt vertroebeld. Het visuele effect van deze vertroebeling is vaalheid. Door de speciaal hiervoor ontwikkelde enzymatische werking van *HG zwarter dan zwart* worden deze haartjes als het ware "afgeknipt", waardoor uw zwarte of andere donkere kleding er als nieuw blijft uitzien. Dit "afknippen" van de losgekomen minuscule vezeltjes heeft absoluut geen directe invloed op de kwaliteit van de kleding. Ter vergelijking: bij een gemiddelde droogbeurt in de droogtrommel komen tot wel 10x zoveel vezeltjes los uit de stof.

**Attentie:** Volg altijd de wasvoorschriften van uw kleding. Niet gebruiken in combinatie met andere wasmiddelen of vlekkenzout. *HG zwarter dan zwart* geeft alleen resultaat bij donkere textielsoorten die een groot gedeelte katoen, linnen of wol bevatten. Niet geschikt voor delicate textielsoorten zoals zijde.